

Shandon Immu-Mount™
Aqueous Non-fluorescing Mounting Medium



Thermo
ELECTRON CORPORATION

Anatomical Pathology USA
Clinical Diagnostics
171 Industry Drive
Pittsburgh, PA 15275, USA
Tel: 1-800-547-7429
+1 412 788 1133
Fax: +1 412 788 1138
www.thermo.com/shandon

Anatomical Pathology International
Clinical Diagnostics
93-96 Chadwick Road
Astmoor, Runcorn
Cheshire, WA7 1PR, UK
Tel: +44 (0) 1928 566611
Fax: +44 (0) 1928 565845
www.thermo.com/shandon

Shandon Immu-Mount™ is a water-based mounting medium specially formulated for use with frozen section, immunoperoxidase techniques, and immunofluorescent preparations.

AEC and chloro-naphtol procedures yield end-products, which are soluble in alcohol and organic solvents. Slides which have been subjected to these methods should be coverslipped with an aqueous mountant such as Immu-Mount. With proper technique, there will be no stain fading for at least one year when using Immu-Mount.

Immunofluorescent techniques require a mounting medium which will not interfere with test results. When used with filters appropriate for fluorescein and rhodamine conjugates, Immu-Mount will not exhibit background fluorescence. In addition, there is no danger of quenching fluorescent emission.

GENERAL COMMENTS

FOR IN VITRO DIAGNOSTIC USE.

Reasonable care should be taken when using all laboratory reagents. Use with adequate ventilation. Store at room temperature. Keep container closed when not in use.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

See Material Safety Data Sheets for warnings and precautions, as well as R & S code definitions. The following symbols are used on the product labels and packaging:



Definitions are at the rear of this booklet

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Remove cap and pierce hole in dispensing nozzle.
2. After saline rinse, shake excess liquid from slide and wipe back of slide.
3. Invert bottle to displace bubbles from nozzle. This will ensure a continuous column of liquid from the nozzle. **DO NOT** shake the bottle.
4. Squeeze out the first drop onto a paper towel to assure removal of air from the nozzle.
5. Without releasing pressure from the sides of the bottle, deposit several drops of mounting medium to the slide.
6. Carefully place coverslip on slide.
7. Immu-Mount may be applied to the coverslip rather than the slide: Move the nozzle along the edge of the coverslip to deposit a continuous bead of mounting medium. Place the slide at a 90° angle to the coverslip and lower the slide to a lesser angle until the coverslip adheres to the slide.
8. Use forceps to tease out any corner bubbles caught under the coverslip. If this cannot be done, soak the slide in saline, remove the coverslip, and repeat the coverslipping procedure.
9. The slide may be viewed immediately, taking care not to dislodge the coverslip before the slide has dried.
10. Allow sufficient time for the slides to dry before storage.
11. For maximum retention of fluorescence, finished slides should be stored in a cold (4° C), dark place.

Shandon Immu-Mount™ ist ein Eindeckmittel auf Wasserbasis, das aufgrund seiner Zusammensetzung speziell zur Verwendung mit Gefrierschnitten, Immunperoxidaseverfahren und Immunfluoreszenzverfahren geeignet ist.

AEC- und Chlornaphtholverfahren liefern Endprodukte, die in Alkohol und organischen Lösungsmitteln löslich sind. Objektträger, die mit diesen Methoden behandelt wurden, sollten mit Deckplatten mit einem wässrigen Einbettmittel, wie beispielsweise Immu-Mount, eingedeckt werden. Bei Verwendung von Immu-Mount und einem geeigneten Verfahren tritt dann für mindestens ein Jahr kein Verblässen der Färbung auf.

Immunfluoreszenzverfahren machen ein Eindeckmittel erforderlich, das die Testergebnisse nicht beeinflusst. Bei Verwendung mit Filtern, die für konjugiertes Fluorescein und Rhodamin geeignet sind, zeigt Immu-Mount keine Hintergrundfluoreszenz. Darüber hinaus besteht keine Gefahr des Löschens der Fluoreszenzemission.

ALLGEMEINE ANMERKUNGEN

ZUR IN-VITRO-DIAGNOSTIK.

Die Verwendung von Laborreagenzien sollte mit der erforderlichen Vorsicht erfolgen. Bei angemessener Belüftung verwenden. Bei Raumtemperatur lagern. Den Behälter bei Nichtgebrauch geschlossen aufbewahren.

WARNHINWEISE UND SICHERHEITSMASSNAHMEN

Die Warnhinweise und Sicherheitsmaßnahmen sind im Sicherheitsdatenblatt sowie in den R- und S-Sätzen enthalten. Folgende Symbole finden auf den Produktetiketten und der Verpackung Verwendung:



Die Definitionen befinden sich auf der Rückseite der Gebrauchsanweisung.

HINWEISE ZUM GEBRAUCH

1. Die Verschlusskappe entfernen und ein Loch in die Dispenserdüse bohren.
2. Nach der Spülung mit Kochsalzlösung die Überstände vom Objektträger schütteln und abwischen.
3. Das Fläschchen umdrehen, damit die Luftblasen von der Düse wegtreiben. Dadurch wird eine kontinuierliche Flüssigkeitssäule aus der Düse gewährleistet. **NICHT** das Fläschchen schütteln.
4. Den ersten Tropfen auf ein Papiertuch drücken, um die Entlüftung der Düse zu gewährleisten.
5. Ohne den Druck von den Seiten des Fläschchens zu nehmen, verschiedene Tropfen auf das Eindeckmittel auf dem Objektträger geben.
6. Das Deckglas sorgfältig auf dem Objektträger platzieren.
7. Immu-Mount kann statt auf den Objektträger auch auf das Deckglas gegeben werden: Bewegen Sie die Düse entlang der Kante des Deckglases, um einen kontinuierlichen Tropfen an Eindeckmittel auf dieses zu geben. Den Objektträger in einem 90°-Winkel zum Deckglas platzieren und durch Senken des Objektträgers den Winkel verkleinern, bis das Deckglas an den Objektträger anliegt.
8. Mit Präparierscheren sämtliche Luftblasen unter dem Deckglas an den Ecken herausziehen. Falls dies nicht möglich sein sollte, den Objektträger in Kochsalzlösung einweichen, das Deckglas entfernen und das Eindecken mit dem Deckglas wiederholen.
9. Der Objektträger kann sofort betrachtet werden, wenn darauf geachtet wird, das Deckglas nicht vor dem Trocknen des Objektträgers zu verschieben.
10. Die Objektträger vor der Lagerung ausreichend lange trocknen lassen.
11. Eine maximale Retention der Fluoreszenz wird erzielt, indem die fertigen Objektträger an einem kühlen (4 °C), dunklen Ort gelagert werden.

Shandon Immu-Mount™ es un medio de montaje basado en agua formulado especialmente para su uso con secciones congeladas, técnicas de inmunoperoxidasa y preparaciones inmunofluorescentes.

Los procedimientos de cloro-naptol y AEC producen productos finales, solubles en alcohol y disolventes orgánicos. Los portaobjetos sometidos a estos métodos deben cubrirse con un medio de montaje acuoso como Immu-Mount. Con la técnica adecuada, no se decolorarán los tintes durante al menos un año si se utiliza Immu-Mount.

Las técnicas inmunofluorescentes precisan un medio de montaje que no interfiera con los resultados de la prueba. Cuando se utiliza con los filtros adecuados para conjugados de fluoresceína y rodamina, Immu-Mount no muestra fluorescencia de fondo. Además, no hay peligro de que se produzca la mitigación de la emisión fluorescente.

COMENTARIOS GENERALES

PARA USO EN DIAGNÓSTICOS IN VITRO

Deben tomarse las debidas precauciones cuando se utilicen todos los reactivos de laboratorio. Utilizar con ventilación suficiente. Almacenar a temperatura ambiente. Mantener los contenedores cerrados cuando no se utilicen.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Consulte las hojas de datos de seguridad de materiales para saber las advertencias y precauciones, así como la definición de los códigos de riesgos y seguridad. En las etiquetas y envases de los productos se utilizan los siguientes símbolos:



Su definición se detalla al final de este folleto.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Quite la tapa y realice un orificio en la aguja de distribución.
2. Después de enjuagar el salino, agite para quitar el líquido sobrante del portaobjetos y limpie la parte posterior del mismo.
3. Invierta la botella para desplazar las burbujas de la aguja. Así se asegura un flujo continuo de líquido por la aguja. **NO** agitar la botella.
4. Extraiga la primera gota en una toallita de papel para asegurarse de quitar el aire de la aguja.
5. Sin dejar de presionar los lados de la botella, deposite varias gotas de medio de montaje en el portaobjetos.
6. Coloque cuidadosamente el cubreobjetos sobre el portaobjetos.
7. Puede que se aplique Immu-Mount al cubreobjetos en lugar de al portaobjetos: Mueva la aguja por el borde del cubreobjetos para depositar una gota continua de medio de montaje. Coloque el portaobjetos en un ángulo de 90° respecto al cubreobjetos y bájelo a un ángulo menor hasta que el cubreobjetos se adhiera al portaobjetos.
8. Utilice unas pinzas para quitar las burbujas de las esquinas atrapadas bajo el cubreobjetos. Si no es posible, sumerja el portaobjetos en salino, quite el cubreobjetos y repita el procedimiento para cubrir.
9. El portaobjetos puede verse inmediatamente, con cuidado de no quitar el cubreobjetos antes de se haya secado el portaobjetos.
10. Permita el tiempo suficiente para que se sequen los portaobjetos antes de su almacenamiento.
11. Para obtener la máxima absorción de fluorescencia, los portaobjetos terminados deben almacenarse en un lugar oscuro y frío (4° C).

L'Immu-Mount™ de Shandon est un milieu de montage à base d'eau spécialement formulé pour être utilisé avec les coupes congelées, les techniques de coloration par immunoperoxydase et les préparations immunofluorescentes.

Les procédures à base d'AEC ou de chloro-naphtol génèrent des produits terminaux qui sont solubles dans l'alcool et les solvants organiques. Les lamelles qui ont été soumises à ces méthodes doivent être couvertes par un milieu de montage aqueux tel que l'Immu-Mount. En utilisant la technique adéquate et l'Immu-Mount, il est possible d'éviter la décoloration pendant au moins une année.

Les techniques d'immunofluorescence requièrent un milieu de montage qui n'interfère pas avec les résultats des essais. S'il est utilisé avec des filtres adaptés aux conjugués de fluorescéine et de rhodamine, l'Immu-Mount ne présente aucune fluorescence de fond. Par ailleurs, le risque d'extinction de l'émission fluorescente est nul.

REMARQUES GÉNÉRALES

POUR UN USAGE DIAGNOSTIQUE IN VITRO.

Prendre les précautions qui s'imposent lors de l'utilisation de réactifs de laboratoire. Utiliser avec la ventilation adéquate. Conserver à température ambiante. Garder le récipient fermé lorsqu'il n'est pas utilisé.

AVERTISSEMENTS ET PRECAUTIONS

Se reporter aux avertissements et précautions des fiches toxicologiques, ainsi qu'aux définitions de codes R et S qu'elles contiennent. Les symboles utilisés sur les étiquettes et les emballages des produits sont les suivants :



Leurs définitions figurent au dos de cette brochure.

NOTICE D'UTILISATION

1. Retirer la capsule et percer un trou dans le bec verseur.
2. Après un rinçage à la solution saline, agiter la lamelle pour se débarrasser de l'excédent de liquide et en essuyer le dos.
3. Renverser le flacon pour évacuer les bulles présentes dans le bec verseur. Ainsi, une colonne de liquide ininterrompue s'écoulera du bec. **NE PAS** agiter le flacon.
4. Presser pour faire tomber la première goutte sur une serviette en papier et garantir l'évacuation de l'air contenu dans le bec verseur.
5. Sans relâcher la pression exercée sur les côtés du flacon, déposer plusieurs gouttes de milieu de montage sur la lamelle.
6. Placer un couvre-objet avec soin sur la lamelle.
7. L'Immu-Mount peut être appliqué sur le couvre-objet plutôt que sur la lamelle : déplacer le bec verseur le long du bord du couvre-objet pour déposer un chapelet de gouttes de milieu de montage. Placer la lamelle à un angle de 90° par rapport au couvre-objet et l'incliner à un angle inférieur jusqu'à ce que le couvre-objet adhère à la lamelle.
8. Utiliser une pince pour retirer les bulles éventuellement prises sous les coins du couvre-objet. En cas d'échec, tremper la lamelle dans de la solution saline, retirer le couvre-objet et répéter la procédure.
9. La lamelle peut être immédiatement observée en prenant soin de ne pas détacher le couvre-objet avant que la lamelle n'ait séché.
10. Laisser le temps aux lamelles de sécher avant de les stocker.
11. Pour une rétention optimale de la fluorescence, les lamelles terminées doivent être conservées dans un endroit froid (4° C) et sombre.

Shandon Immu-Mount™ è un mezzo di montaggio a base acquosa specificatamente formulato per l'impiego con sezioni congelate, tecniche di immunoperossidasi e preparati immunofluorescenti.

Le procedure con AEC e cloro naftolo generano prodotti finali solubili in alcool e solventi organici. I vetrini sottoposti alle tecniche sopra menzionate devono essere ricoperti con mezzo di montaggio acquoso come Immu-Mount. Adottando una tecnica idonea, non si verifica alcuna perdita di colorazione per almeno un anno con l'impiego di Immu-Mount.

Le tecniche immunofluorescenti richiedono un mezzo di montaggio che non interferisca con i risultati del test. Se utilizzato con filtri adeguati per coniugati di fluoresceina e rodamina, Immu-Mount non presenta retrofluorescenza. Inoltre, non esiste il rischio di emissione fluorescente di estinzione.

OSSERVAZIONI GENERALI

PER USO DIAGNOSTICO IN VITRO.

L'uso di tutti i reagenti di laboratorio richiede opportune precauzioni. Utilizzare con un'adeguata ventilazione. Conservare a temperatura ambiente. Mantenere il contenitore chiuso quando non viene utilizzato.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Per Avvertenze e Precauzioni, consultare le Schede di sicurezza e le definizioni di codice R & S. Su etichette e confezione del prodotto sono utilizzati i simboli seguenti:



Le definizioni sono riportate sul retro del presente opuscolo

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Rimuovere il tappo e praticare un foro nell'ugello dosatore.
2. Dopo il lavaggio con soluzione salina, scuotere il liquido in eccesso dal vetrino e asciugarne il retro.
3. Capovolgere il flacone per rimuovere le bolle dall'ugello e assicurare l'erogazione di una colonna di liquido continua. **NON** agitare il flacone.
4. Fare fuoriuscire la prima goccia su un telo di carta per assicurare il completo spurgo dell'ugello.
5. Senza rilasciare la pressione esercitata sui lati del flacone, depositare alcune gocce di mezzo di montaggio sul vetrino.
6. Posizionare con cautela il coverslip sul vetrino.
7. Immu-Mount può essere applicato sul coverslip invece che sul vetrino: Spostare l'ugello lungo il bordo del coverslip in modo da depositare una colonna continua di mezzo di contrasto. Posizionare il vetrino con un angolo di 90° rispetto al coverslip e ridurre l'angolazione finché quest'ultimo non aderisce al vetrino.
8. Utilizzare una pinzetta per espellere le eventuali bolle intrappolate agli angoli sotto il coverslip. Qualora ciò non fosse possibile, immergere il vetrino in soluzione salina, rimuovere il coverslip e ripetere la procedura di copertura.
9. È possibile procedere immediatamente all'esame del vetrino, prestando attenzione a non rimuovere il coverslip prima che il vetrino si sia asciugato.
10. Attendere che i vetrini siano essiccati prima di riporli.
11. Per il massimo grado di mantenimento della fluorescenza, conservare i vetrini in un luogo freddo (4° C) e al riparo dalla luce.

